



دانشگاه علوم پزشکی و توانبخشی

معاونت تحقیقات و فناوری

آزمون زبان پزشکی فارسی

دفتر راهنمای آزمون

تألیف:

دکتر رضا نیلی پور

سرشناسه	: نیلی پور، رضا، ۱۳۲۰ -
عنوان و نام پدیدآور	: آزمون زبان پریشی فارسی دفتر راهنمای آزمون/تالیف رضا نیلی پور.
وضعیت ویراست	: [ویراست ۲]
مشخصات نشر	: تهران: دانشگاه علوم بهزیستی و توانبخشی، ۱۳۹۰.
مشخصات ظاهری	: ۹۷ ص:، مقبوره، جدول.
شابک	: ۴۵۰۰۰ ریال: (۹۰۰-۶۴۲-۶۰۰-۹۷۸)
وضعیت فهرست نویسی	: فیا
موضوع	: زبان پریشی
موضوع	: زبان پریشی -- آزمون ها و تمرین ها
شماره افزوده	: دانشگاه علوم بهزیستی و توانبخشی
رده بندی کنگره	: ۱۳۹۰/۹۴۴۲/RC
رده بندی دیویی	: ۶۱۶/۸۵۵
شماره کتابشناسی ملی	: ۲۶۰۷۰۶۷

ویراست چهارم «آزمون زبان پریشی فارسی» با اعطای «کرسی پژوهشی زبان شناسی بالینی» از سوی صندوق حمایت از پژوهشگران کشور به مؤلف تدوین شده است.



دانشگاه علوم بهزیستی و توانبخشی

نام کتاب: آزمون زبان پریشی فارسی - دفتر راهنمای آزمون

تألیف: دکتر رضا نیلی پور

شابک: ۶۰۰-۶۴۲-۶۰۰-۹۷۸

شمارگان: ۱۰۰۰ جلد.

قیمت: ۴۵۰۰۰ ریال

نویت چاپ: اول

چاپ: تارینسا

سال انتشار: ۱۳۹۰

ناشر: انتشارات دانشگاه علوم بهزیستی و توانبخشی

نشانی: اولین بلوار دانشجو، خیابان کوثرکیار، دانشگاه علوم بهزیستی و توانبخشی

تلفنکس: ۲۲۱۸۰۰۸۱

همه حق حقوق برای ناشر محفوظ است.

فهرست

عنوان	صفحه
پیش گفتار ویراست دوم	۵
سپاس و قدردانی	۹
بخش اول: راهنمای اجرا و ساختار آزمون	
مقدمه	۱۳
الف) متن آزمون و ساختار آزمون	۱۵
- جدول همبستگی اجزاء آزمون با مهارت های زبانی	۱۷
ب) اجزاء آزمون برای ارزیابی	۱۸
- پرسشنامه پرونده بالینی	۱۹
- کارت ها و لوازم برای اجرای آزمون	۲۰
- نیمرخ نتایج اجرای آزمون	۲۲
پ) راهنمای تشخیص افتراقی زبان پریشی	۲۳
- مشخصات انواع زبان پریشی براساس مهارت های ارزیابی شده	۲۵
بخش دوم: پیوست های آزمون	
۱- پیوست شماره (۱) - شیوه محاسبه روانی گفتار (سرعت گفتار)	۳۳
- شیوه محاسبه کیفیت گفتار (غنا و واژگان)	۳۵
۲- پیوست شماره (۲) - پرسشنامه شیوه محاسبه میانگین طول گفته، سرعت و غنای واژگان	۳۹
۳- پیوست شماره (۳) - نیمرخ نمونه ارزیابی (زبان پریشی ورنیکه)	۴۱
۴- پیوست شماره (۴) - پرسشنامه پرونده بالینی بیمار	۴۲
۵- پاسخنامه پرسش های آزمون	۴۳
فهرست منابع فارسی و انگلیسی	۴۶
بخش سوم: آزمون زبان پریشی فارسی	
۱- پرسشنامه پرونده بالینی بیمار	۵۱
۲- نیمرخ اجرای آزمون	۵۲
۳- پرسش های آزمون	۵۳
۴- کارت های آزمون	۷۴

پیشگفتار ویراست دوم

خدای بزرگ و مهربان را سپاس می گویم که به من همت و توان داد تا آزمون زبان پریشی فارسی را که حاصل یک کار پژوهشی در بحبوه سال های جنگ تحمیلی بود، بار دیگر امکان آن فراهم شد تا پس از بازبینی و انجام اصلاحات لازم در اختیار پژوهشگران علاقمند به پژوهش های آسیب شناسی زبان قرار گیرد تا به کمک آن بتوانند به عنوان یک ابزار زبانی بالینی بومی برای ارزیابی، تشخیص و درمان بیماران زبان پریش استفاده کنند.

انگیزه تدوین آزمون زبان پریشی فارسی به عنوان نخستین آزمون زبانی بالینی بومی در ایران و آزمون زبان پریشی دو زبانه (BAT) برای فارسی، آذری و کردی به عنوان ابزارهای پژوهشی بالینی برای دوزبانه ها به دوران تعطیلی دانشگاه ها برمی گردد. در آن دوران برای کنجکاوی شخصی در حوزه مطالعات عصب شناسی زبان که پیش از این در سال های ۱۳۵۶ و ۱۳۵۷ و در فرصت مطالعاتی خود در دانشگاه برکلی و سپس در مدرسه تابستانی انجمن زبان شناسی آمریکا در دانشگاه ایلینوی با مبانی عصب شناسی زبان آشنا شده بودم، در سال ۱۳۶۳ تصمیم گرفتم برای پی گیری موضوع به هزینه شخصی عازم دو کنفرانس علمی زبان شناسی در اروپا شوم. در سمیناری که بیش از ۲۰۰۰ نفر شرکت داشتند از میان ده ها سخنرانی که در هر ساعت ارائه میشد با توجه به پیشینه پژوهشی خود در حوزه روان شناسی زبان و دو زبانه ها، در یکی از سخنرانی ها با پروفسور میشل پردی استاد زبان شناس دانشگاه مکگیل آشنا شدم. وی در بین آزمون های زبان پریشی دو زبانه (BAT) که در دست تالیف داشت سخن از نیاز به تدوین آزمون زبان پریشی دو زبانه زبان فارسی به میان آورد. در همین جا بود که در گیری نظری و عملی برای تدوین آزمون های زبان پریشی بومی مرا رها نکرد. در ابتدا پس از بررسی متون بالینی زبان معلوم شد که برای زبان انگلیسی بیش از ده آزمون مختلف زبانی بالینی معیار تدوین شده، ولی برای زبان فارسی حتی یک آزمون زبانی

بالینی معیار هم وجود ندارد. با توجه به همین کمبود بود که تصمیم گرفتیم با مطالعه متون تخصصی راه پژوهش در حوزه زبان‌شناسی بالینی را دنبال کنیم و با وجود همه مشکلات بر سر راه خود این نیاز مهم را به سرانجامی برسانیم.

اکنون پس از گذشت بیش از دو دهه در نتیجه این تلاش‌ها خوشبختانه موضوع زبان‌شناسی بالینی در ایران هم از نظر روش و موضوع و همچنین انجام پژوهش‌ها در بین علاقمندان تا حد زیادی بومی شده است. علاوه بر این آزمون چند آزمون دیگر بالینی زبانی تدوین شده و در اختیار علاقمندان است. این آزمون و آزمون زبان پریستی دوزبانه (BAT) برای زبان فارسی، آذری و کردی برای دانشجویان و پژوهندگان آسیب‌شناسی گفتار و زبان در ایران و خارج از کشور نامی آشناست و علاقمندان به این حوزه از آسیب‌شناسی زبان برای چندین طرح پژوهشی و پایان‌نامه‌های کارشناسی ارشد از این آزمون‌های بومی استفاده کرده‌اند. علاوه بر این، با استفاده از این آزمون‌ها چندین مقاله ISI آفازیولوژی فارسی در مجلات معتبر بین‌المللی به چاپ رسیده است. در میان این مقاله‌ها گزارش پژوهشی جامعی از آسیب‌شناسی زبان دو مجروح جنگی در نتیجه ترکش در مجله معروف آفازیولوژی (Journal of Aphasiology) (2000) چاپ شده و همین مقاله پژوهشی در هشتمین جشنواره تحقیقاتی علوم پزشکی رازی در سال ۱۳۸۱ در حوزه توان بخشی به عنوان پژوهش برتر برنده جایزه شد. نتایج همین تحقیقات در پنج کتاب بین‌المللی مختلف در یک فصل به مطالعات عصب‌شناسی زبان در ایران اختصاص یافته است. این گزارش‌های زبان‌شناسی بالینی بومی زمینه مقایسه نتایج پژوهش‌های زبان‌شناسی بالینی مربوط به زبان فارسی و ایرانی را با سایر زبان‌ها فراهم کرده و پژوهشگران از نتایج این پژوهش‌های آفازیولوژی در مطالعات تطبیقی عصب‌شناسی زبان در یک زبانه‌ها و دو زبانه‌ها از آن‌ها نقل می‌کنند.

اکنون که ویراست جدید آزمون زبان پریستی فارسی پس از اصلاحات مورد نیاز و تجدید نظر در نیم‌رخ زبانی و شیوه ارزیابی شاخص‌های کیفی گفتار در بخش پیوست‌ها آماده شده و با همت آقای دکتر سید نور مدیر محترم انتشارات دانشگاه علوم بهزیستی و توان بخشی امکان چاپ آن فراهم شده است، لازم می‌دانم از ایشان و همکاران و دانشجویان گفتار درمانی که مرا در به ثمر رسیدن این نسخه آزمون یاری کردند سپاسگزاری کنم.